



**NEW BRUNSWICK  
REGULATION 2014-56**

under the

**NATURAL PRODUCTS ACT**

*Filed May 12, 2014*

**1** *The enacting clause of New Brunswick Regulation 84-88 under the Natural Products Act is repealed and the following is substituted:*

Under section 77 of the *Natural Products Act*, the Commission makes the following Regulation:

**2** *Section 1 of the Regulation is repealed and the following is substituted:*

**1** This Regulation may be cited as the *Fresh Fruit and Vegetable Regulation - Natural Products Act*.

**3** *Section 2 of the Regulation is amended*

*(a) by repealing the definition “Act” and substituting the following:*

“Act” means the *Natural Products Act*; (*loi*)

*(b) by repealing the definition “grade name” and substituting the following:*

“grade name” means a grade name provided for in this Regulation and includes any mark, description or designation of a grade; (*appellation*)

*(c) by repealing the definition “produce” and substituting the following:*

“produce” means any fruit or vegetable for which grades are provided for in this Regulation; (*produit*)

**RÈGLEMENT DU  
NOUVEAU-BRUNSWICK 2014-56**

pris en vertu de la

**LOI SUR LES PRODUITS NATURELS**

*Déposé le 12 mai 2014*

**1** *La formule d’édition du Règlement du Nouveau-Brunswick 84-88 pris en vertu de la Loi sur les produits naturels est abrogée et remplacée par ce qui suit :*

En vertu de l’article 77 de la *Loi sur les produits naturels*, la Commission prend le règlement suivant :

**2** *L’article 1 du Règlement est abrogé et remplacé par ce qui suit :*

**1** *Règlement sur les fruits et les légumes frais - Loi sur les produits naturels.*

**3** *L’article 2 du Règlement est modifié*

*a) par l’abrogation de la définition « loi » et son remplacement par ce qui suit :*

« loi » La *Loi sur les produits naturels*; (*Act*)

*b) par l’abrogation de la définition « appellation » et son remplacement par ce qui suit :*

« appellation » s’entend de toute appellation que prévoit le présent règlement et s’entend également de toute marque, description ou désignation d’une classe; (*grade name*)

*c) par l’abrogation de la définition « produit » et son remplacement par ce qui suit :*

« produit » s’entend des fruits ou légumes pour lesquels le présent règlement prévoit des classes; (*produce*)

**(d) by adding the following definitions in alphabetical order:**

“decay” means decay as defined in section 2 of the Federal Regulations; (*pourriture*)

“Federal Regulations” means the *Fresh Fruit and Vegetable Regulations* under the *Canada Agricultural Products Act* (Canada); (*Règlement fédéral*)

**4 Section 3 of the Regulation is repealed and the following is substituted:**

**3(1)** Subject to subsection (2), the grades, grade names and standards for the fresh fruit and vegetables referred to in Schedule A are those provided for in that Schedule.

**3(2)** At the time of shipment or repacking or when offered for sale,

(a) condition defects shall apply against the grade of a lot of produce provided for in Schedule A, and

(b) a tolerance of 5%, in addition to the tolerance provided for in Schedule A, is allowed for condition defects but not more than 2% may be decayed.

**5 Subsection 11(3) of the Regulation is amended by striking out “included in Table II of Schedule A” and substituting “provided for in Part 2 of Schedule A”.**

**6 Section 19 of the Regulation is repealed and the following is substituted:**

**19** Produce displayed in bulk by a retailer shall meet the standards provided for in Schedule A.

**7 Section 33(3) of the Regulation is amended in the portion preceding paragraph (a) by striking out “the standards set out in Schedule A” and substituting “the standards provided for in Schedule A”.**

**8 Schedule A of the Regulation is repealed and the attached Schedule A is substituted.**

**d) par l’adjonction des définitions qui suivent selon leur ordre alphabétique :**

« pourriture » S’entend selon la définition que donne de ce mot l’article 2 du Règlement fédéral; (*decay*)

« Règlement fédéral » S’entend du *Règlement sur les fruits et les légumes frais* pris en vertu de la *Loi sur les produits agricoles au Canada*. (*Federal Regulations*)

**4 L’article 3 du Règlement est abrogé et remplacé par ce qui suit :**

**3(1)** Sous réserve du paragraphe (2), les classes, appellations et normes des fruits et légumes frais figurant à l’annexe A sont celles prévues à cette annexe.

**3(2)** Au moment de l’expédition, du remballage ou de la mise en vente, les exigences qui suivent s’appliquent :

a) les défauts d’état interviennent dans le classement d’un lot de produits prévus à l’annexe A;

b) une tolérance de 5 % en sus de celle prévue à l’annexe A est permise pour les défauts d’état, mais il ne peut y avoir plus de 2 % de pourriture.

**5 Le paragraphe 11(3) du Règlement est modifié par la suppression de « indiqués au tableau II de l’annexe A » et son remplacement par « prévus au tableau II de l’annexe A ».**

**6 L’article 19 du Règlement est abrogé et remplacé par ce qui suit :**

**19** Les produits que le détaillant étale en vrac doivent satisfaire aux normes que vise l’annexe A.

**7 Le paragraphe 33(3) du Règlement est modifié au passage qui précède l’alinéa a) par la suppression de « aux normes prévues à l’annexe A » et son remplacement par « que vise l’annexe A ».**

**8 L’annexe A du Règlement est abrogée et remplacée par ce qui suit :**

**SCHEDULE A****PART 1****STANDARDS FOR FRESH FRUIT**

**1** The grades, grade names and standards set out in Part I of Schedule I of the Federal Regulations for the following fresh fruit apply for the purposes of this Regulation:

- (a) apples;
- (b) crabapples;
- (c) pears;
- (d) cranberries;
- (e) strawberries; and
- (f) blueberries.

**PART 2****STANDARDS FOR FRESH VEGETABLES**

**2** In this Part, “rutabaga” means that vegetable commonly known as Swede turnip but does not include the usually smaller species commonly known as Summer turnip.

**3** The grades, grade names and standards set out in Part II of Schedule I of the Federal Regulations for the following fresh vegetables apply for the purposes of this Regulation:

- (a) beets;
- (b) carrots;
- (c) parsnips;
- (d) onions;
- (e) potatoes;
- (f) cabbages;
- (g) cauliflowers;
- (h) field cucumbers; and
- (i) sweet corn.

**ANNEXE A****PARTIE 1****NORMES POUR LES FRUITS FRAIS**

**1** Les catégories, appellations et normes prévues à la partie I de l’annexe I du Règlement fédéral s’appliquent aux fruits frais ci-dessous aux fins d’application du présent règlement :

- a) pommes;
- b) pommettes;
- c) poires;
- d) canneberges;
- e) fraises;
- f) bleuets.

**PARTIE 2****NORMES POUR LES LÉGUMES FRAIS**

**2** Dans la présente partie, « rutabaga » désigne le légume généralement connu sous le nom de « chou-navet », mais ne comprend pas les plus petites espèces communément appelées « navet d’été ».

**3** Les catégories, appellations et normes prévues à la partie II de l’annexe I du Règlement fédéral s’appliquent aux légumes frais ci-dessous aux fins d’application du présent règlement :

- a) betteraves;
- b) carottes;
- c) panais;
- d) oignons;
- e) pommes de terre;
- f) choux;
- g) choux-fleurs;
- h) concombres de grande culture;
- i) maïs sucré.

**RUTABAGAS**

**4** Subject to sections 5 and 6, the grades, grade names and standards set out in Part II of Schedule I of the Federal Regulations for rutabagas apply for the purposes of this Regulation.

**New Brunswick Utility**

**5** New Brunswick Utility is the grade name for rutabagas that meet the requirements of Canada No. 1 grade, except that

- (a) there shall be no maximum size requirement,
- (b) the upper and lower half may be neatly trimmed, and
- (c) large turnips, when displayed in retail stores, may be cut in two sections if the cut surface is sealed with a protective covering.

**WAXED RUTABAGAS**

**6** The additional designation “waxed” may be used in connection with clean dry rutabagas that have been completely immersed in a wax solution.

**FIELD TOMATOES**

**7** Subject to sections 8 and 9, the grades, grade names and standards set out in Part II of Schedule I of the Federal Regulations for field tomatoes apply for the purposes of this Regulation.

**Canada No. 1 Picklers**

**8(1)** Canada No. 1 Picklers is the grade name for immature green field tomatoes that in all other respects comply with the requirements of Canada No. 1 grade.

**8(2)** Canada No. 1 Picklers grade for field tomatoes may be alternatively designated as Canada No. 1 Pickling.

**Canada No. 2 Picklers**

**9(1)** Canada No. 2 Picklers is the grade name for immature green field tomatoes that in all other respects comply with the requirements of Canada No. 2 grade.

**RUTABAGAS**

**4** Sous réserve des articles 5 et 6, les catégories, appellations et normes prévues à la partie II de l'annexe I du Règlement fédéral pour les rutabagas s'appliquent aux fins d'application du présent règlement.

**Catégorie Nouveau-Brunswick Utilité**

**5** L'appellation Nouveau-Brunswick Utilité désigne les rutabagas qui satisfont aux normes régissant la catégorie Canada n° 1, à l'exception de ce qui suit :

- a) il n'y a aucune grosseur maximale;
- b) la moitié supérieure et la moitiés inférieure peuvent être soigneusement parées;
- c) les gros rutabagas qui sont étalés dans les magasins de détail peuvent être coupés en deux, à condition que la surface de coupe soit recouverte d'une membrane protectrice.

**RUTABAGAS PARAFFINÉS**

**6** La mention « paraffiné » peut être ajoutée pour les rutabagas propres et secs qui ont été entièrement submergés dans une solution de paraffine.

**TOMATES DE GRANDE CULTURE**

**7** Sous réserve des articles 8 et 9, les catégories, appellations et normes prévues à la partie II de l'annexe I du Règlement fédéral pour les tomates de grande culture s'appliquent aux fins d'application du présent règlement.

**Canada n° 1 à mariner**

**8(1)** L'appellation Canada n° 1 à mariner désigne les tomates vertes de grande culture, non complètement développées, qui, à tous autres égards, satisfont aux normes régissant la catégorie Canada n° 1.

**8(2)** Les tomates de grande culture de catégorie Canada n° 1 à mariner peuvent aussi être désignées sous l'appellation Canada n° 1 à marinade.

**Canada n° 2 à mariner**

**9(1)** L'appellation Canada n° 2 à mariner désigne les tomates vertes de grande culture, non complètement développées, qui, à tous autres égards, satisfont aux normes régissant la catégorie Canada n° 2.

**9(2)** Canada No. 2 Picklers grade for field tomatoes may be alternatively designated as Canada No. 2 Pickling.

**9(2)** Les tomates de grande culture de catégorie Canada n° 2 à mariner peuvent aussi être désignées sous l'appellation Canada n° 2 à marinade.

QUEEN'S PRINTER FOR NEW BRUNSWICK © IMPRIMEUR DE LA REINE POUR LE NOUVEAU-BRUNSWICK

All rights reserved/Tous droits réservés